

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. Número 4.004.

Suscripción

En la isla al mes.
Resto de España.
Extranjero.

Ptas. 1'50
" 1'75
" 2'50

MAHON, VIERNES 6 JULIO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Las tropas norteamericanas

París, 30.—Los primeros contingentes de tropas norteamericanas enviadas por los Estados Unidos para combatir al lado de la Entente llegaron el martes por la mañana a un puerto de Francia.

La llegada del general Pershing a París y la inolvidable recepción de que fué objeto, constituyó ya el símbolo de la intervención decisiva de la gran República norteamericana en el conflicto mundial.

Hoy ha empezado a realizarse esta intervención.

A pesar de los submarinos alemanes la vanguardia del ejército casi ilimitado por su número e igual a los más potentes en organización y valor, viene a unirse a su jefe y lleno de confianza se dispone a secundar a Francia y a sus aliados en el gran esfuerzo final para conseguir el triunfo. La historia consignará este día. Los descendientes de Washington han atravesado el Océano y llegan al viejo continente para servir la causa de la libertad que nuestros antecesores sirvieron en América en la víspera de la Revolución.

Por la mañana se desarrolló un cuadro espléndido de simplicidad militar. La llegada de la flotilla con el pabellón constelado fué un acontecimiento que se había mantenido absolutamente secreto. Así cuando el pequeño grupo de representantes de la prensa de París fué avisado oficialmente y acudió al puerto a las seis de la mañana, éste se hallaba desierto y el servicio para mantener el orden era inútil. Las autoridades navales y militares norteamericanas estaban en el puerto.

El comandante del puerto, el representante del general de la región, el comandante Appleton, el capitán de navío Baker, el coronel Stanley, el secretario general de la prefectura y los periodistas se embarcaron en un remolcador.

Una división de la escuadra cruzaba por delante del puerto ordenadamente rodeada de flotillas de torpederos.

Mientras que los buques de guerra se alineaban y quedaban en la rada, las autoridades subieron a bordo del primer transporte que, conducido por los remolcadores, entraba en el puerto.

Los soldados norteamericanos comenzaron a desembarcar, con lentitud impresionante, en las barcazas. Eran las ocho de la mañana. La multitud contemplaba el desembarco con religioso silencio, poseída de la grandeza de aquel momento solemne.

De pronto los soldados norteamericanos, todos al mismo tiempo, hacen el saludo militar y los hurras de centenares de soldados resuenan de un modo formidable.

La multitud, que ha acudido al puerto apresuradamente, estalla en vivas entusiastas.

Los prisioneros alemanes ocupados en la carga de vagones se definen poseídos de un mudo estupor. Sin embargo, el primer transporte se halla ya en el puerto, y el segundo se dispone a entrar.

El jefe del primer contingente desembarca. Desde la infancia ha practicado las armas y su valor militar se ha demostrado en sus luchas por la patria en Filipinas, Cuba y Méjico.

Los periodistas le preguntan sobre las impresiones de su viaje y contesta con sencillez:

«Llegamos con exactitud a la hora señalada.

»Estoy satisfecho de ser el jefe de las primeras tropas norteamericanas que combatirán al lado de los héroes del Marne y de Verdun».

Después de cursadas algunas órdenes el Estado Mayor marcha en automóvil para visitar el campamento destinado a recibir a los soldados.

Inmediatamente empieza el desembarco de material. El público contempla curiosamente a los nuevos aliados, de alta estatura.

Mañana estos espléndidos hombres desfilarán por las calles engalanadas de la ciudad.

París 30.—El miércoles llegó la segunda serie de transportes, que conducen tropas norteamericanas, a un puerto del Atlántico, sin encontrar entorpecimientos por parte de los submarinos alemanes.

Esto representa un nuevo fracaso de la guerra submarina.

Una vez atracados los transportes comenzó el desembarco. Los soldados van desembarcando, con el arma en la mano y van formándose en el muelle por compañías. Luego desfilaron por las calles de la ciudad, que estaban todas engalanadas con banderas norteamericanas. Durante todo el día desfiló sin interrupción el contingente de soldados norteamericanos, con la carabina al hombro, vestidos con un uniforme práctico, con la mochila a la espalda y la cartuchera alrededor de la cintura. Las diferentes armas no se distinguen más que por el color del cordón de su sombrero de anchas alas, azul para la infantería, crema para la intendencia, rojo para la artillería y amarillo para la caballe-

ría. Los grados se indican por una pequeña chapa de metal puesta sobre el hombro.

Estas tropas pertenecen una tercera parte al ejército regular y las demás partes están formadas por voluntarios, campesinos de Texas ejercitados en la guerra contra los mejicanos. Los oficiales pertenecientes a la guardia nacional se distinguen por su robustez.

El jueves llegaron nuevos transportes conduciendo tropas norteamericanas.

Estos buques fondearon en la rada a las once de la mañana,

El diario *Le Temps* da detalles sobre el armamento y el equipo de las tropas norteamericanas llegadas a un puerto francés.

La infantería va armada con la nueva carabina de repetición *spring-fielrs*.

El cargador es de cinco cartuchos a bala cónica. El arma es ligera y se equilibra bien en la mano.

La bayoneta va colgada de la mochila que es de modelo alpino. Los soldados llevan pendiente del cinturón un cuchillo de doble corte y de punta convexa.

Respecto a los transportes, el diario *Le Temps* dice que son los antiguos trasatlánticos que hacían el servicio entre Méjico y América del Sur. Estos buques pueden transportar cada uno, más de un batallón con todo el material de guerra necesario.

Respecto a la instalación de los contingentes en el campamento, la ingeniería francesa ha construido en menos de tres semanas más de 200 cobertizos de tela embreada.

Los norteamericanos pidieron dormir sobre paja.

El campamento ha sido instalado con gran sencillez.

Los norteamericanos han pedido solamente agua en abundancia. Se les proporcionará 75 litros diarios por hombre.

El generalísimo norteamericano se ha instalado entre sus tropas. Pershing llegó acompañado del general Pelletier, el glorioso manco de Verdun. El generalísimo norteamericano ha conferenciado con los oficiales de su Estado Mayor. Se dirigió luego al campamento, donde deben permanecer los soldados norteamericanos hasta que llegue el momento de que vayan a unirse en el frente con nuestros valientes veteranos.

Todo ha sido preparado cuidadosamente. Las tiendas destinadas a los soldados se hallan meticulosamente limpias y en el local destinado a los jefes se han reunido todas las comodidades posibles. El general Pershing ha expresado su satisfacción por la instalación que honra a los ingenieros franceses. El campamento ha sido instalado en 20 días. Ocupa una superficie de 50 hectáreas. Las canalizaciones tienen más de tres kilómetros de longitud.

Se ha construido una cloaca de 9 kilómetros e instalado la electricidad y el teléfono.

Crónica Mallorquina

De política

Próximamente se celebrará en esta una gran reunión de las izquierdas con objeto de constituir el partido republicano.

Asistirá a dicha reunión represen-

tación de bastantes pueblos de la isla.

En las futuras elecciones municipales es muy probable que la inteligencia conservadora - liberal - reformista (que según se dice quedará así integrado el bloque), ofrezca tres puestos a los mauristas, aspirando a todos los restantes.

Como quiera que los mauristas es probable que no se contenten, dícese que irán a la lucha.

Un numeroso grupo de las sociedades obreras de Palma, acordó celebrar en Sóller un acto en honor del jefe del partido socialista palmesano, que se encuentra desterrado en aquella ciudad, con motivo del delito de injurias contra el fabricante de calzado de ésta, señor Estrafiy.

Quedaron defraudadas las justas aspiraciones de los obreros, por cuanto recibieron orden de la autoridad de que, atendidas las circunstancias actuales, no podían celebrar dicho acto.

Después de varias conferencias que celebraron los obreros con las autoridades, se permitió la comida, pero no que asistiesen don Fernando Pou, concejal reformista de Palma, que a este fin había pasado a Sóller, y el compañero Bisbal.

Tampoco se permitió que pronunciasen brindis.

Intervinieron varias parejas de la benemérita para hacer cumplir lo dispuesto, sin que se alterara el orden.

Una anomalía en Hacienda

La visita de inspección que han realizado los investigadores en la Delegación de Hacienda de Baleares ha dado un excelente resultado.

Se ha descubierto una falsificación

362

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

359

de *mammoné iniquitatis*. Hacedos amigos de los hombres de bien, y si no, *nulla est redemptio*.

—Siento gran afición por la montería, y por consiguiente merezco que me tratéis con alguna consideración. Sé tocar el cuerno tan bien como el mejor. Vaya, tratadme como amigo.

—Dadle un cuerno—dijo el capitán,—y veremos si es verdad lo que dice.

El prior Aymer tocó el cuerno, y Locksley sacudió la cabeza diciendo:

—Padre prior, eso no paga vuestro rescate. Vuestra persona vale algo más que aire y sonido, además que ya se echa de ver a qué nación perteneces. Los buenos cazadores ingleses no gustan de esos gorgoritos introducidos por los normandos. Las últimas notas de vuestro toque aumentan en cincuenta coronas vuestro rescate, como corrupción de la antigua montería nacional.

—Sobre gustos no hay disputas—dijo el prior.—Despachemos pronto, pues me esperan en el convento. ¿Cuánto queréis por dejarme libre?

—No sería bueno—dijo el teniente de la gavilla al oído del capitán—que el judío designase el rescate del prior, y el prior el del judío?

—¡Extravagante ocurrencia! —exclamó Locksley;—pero al fin nos divertiremos. Ven acá, judío. El que está en tu presencia es el padre Aymer, prior de la rica abadía de Jourvaux. Dinos ahora cuánto debemos pedirle por su rescate, puesto que indudablemente conoces las rentas del monasterio.

—Y tanto si las conozco—dijo Isaac.—Muchas veces he tratado con los buenos padres, y les he comprado el trigo y la cebada de sus hoteros, los frutos de sus huertos y la lana de sus rebaños. ¡Oh, son muy ricos, inmensamente ricos! Si yo tuviera solamente la mitad de sus rentas, habría de pagar una gran suma por mi rescate.

—Judío—repuso el prior,—nadie mejor que tú cono-

—¡El Dios de mis padres me socorra!—gritó Isaac.—¿Queréis hacer mi ruina como habéis arruinado el castillo de *Frente de Buey*? He perdido a mi hija, y ¿queréis que pierda hasta el último bocado de pan?

—Si has perdido a tu hija—dijo el prior,—tendrás menos bocas que mantener.

—¡Ah, reverendo prelado—exclamó Isaac,—tu condición de sacerdote te impide saber lo que es el amor de padre! ¡Oh Rebeca, hija de mi inolvidable Raquel! Si pudiera disponer de tantos cequíes como hojas hay en estos árboles, todos los daría por saber si vives, y si has podido librarte de las garras de aquel impío.

—¿No tiene el cabello negro vuestra hija?—le preguntó uno de los bandidos.—¿No llevaba un velo bordado de plata?

—En efecto, tiene el cabello negro y lleva un velo bordado de plata—respondió el anciano, temblando de inquietud, como antes había temblado de miedo.—Jacob te bendiga, si puedes darme alguna noticia de la prenda de mi alma.

—Lo único que puedo deciros—continuó el montero,—es que el templario la sacó del último encuentro, y que yo iba a dispararle una flecha, pero me detuvo el temor de herir a la dama.

—¡Ojalá—exclamó el judío,—la hubieses disparado, aunque hubieses atravesado el corazón a la desventurada Rebeca! Prefiero verla en el sepulcro de mis padres que en los brazos del licencioso y sanguinario Bois-Guilbert.

—Amigos—dijo el capitán—aunque ese hombre no es más que un judío, su angustia me llega al corazón. Vamos a ver, Isaac, ¿quedas completamente arruinado si pagas las mil coronas del rescate?

El judío, volviendo a la consideración de su dinero, cuya afición, a fuerza de un hábito inveterado, luchaba en su alma como los impulsos de su paternal amor, quedó pálido y confuso al oír esta pregunta; sin embargo, no

A Equitativa dos E. U. do Brazil

Seguros de Vida de todas clases con sorteo semestral en metálico

Con una póliza de seguro con sorteo, se puede constituir un capital, garantizar el porvenir de la familia y recibir en efectivo el importe de la póliza, si resulta premiada en los sorteos que se celebran en Madrid el 15 de Abril y el 15 de Octubre de cada año.

INFORMES GRATUITOS.—Los dará el Representante General en Menorca don Francisco Terrés Coll, Plaza de la Esplanada, 66, Mahón.

de billetes que en junto suman unas 90.000 pesetas.

¡Vaya un negocio!
Desde el año 1908 se venía ignorando tal cosa y gracias al digno Interventor de Hacienda don Francisco Zambalamberrí se ha descubierto la irregularidad.

Un lunch

El domingo último en el salón de actos del Fomento del Civismo tuvo lugar un lunch para conmemorar el tercer aniversario de la fundación de *La Vanguardia Balear*.

El acto fué organizado por la Juventud Cívica.

PARA ALQUILAR

En punto céntrico de esta ciudad precioso segundo piso con dos alcobas, salita, gran comedor, cocina, nuevo cuarto para lavar, agua, sumidero, retrete, etc.

La casa Plaza Arravaleta n.º 5 e Infanta números 2 y 4 recientemente restaurada a propósito para dos tiendas, con habitaciones suficientes para una familia aunque sea numerosa. Tiene agua y sumidero.

Próximamente habrá también un primer piso en punto céntrico, bonito, con agua y demás buenas condiciones para un matrimonio.

Informarán en la calle de Pi y Margall n.º 110.

VEDADO

Queda prohibido cazar y transitar, sin permiso de su dueño, por la estancia *Llibertó*, de Rafael Seguí.

Aviso a los lectores

A causa de la alarmante escasez de papel para la confección de periódicos, la mayoría de la prensa de Madrid y de provincias se ha visto precisada a tomar el acuerdo de reducir su tamaño o suprimir cierto número de páginas.

Los diarios de esta ciudad nos vemos obligados también a adoptar la misma decisión para evitar que en época no muy lejana tuviéramos que suprimir la publicación.

Por lo tanto, desde esta fecha daremos semanalmente tres días el periódico entero y los otros tres medio periódico. En los días festivos continuaremos la costumbre hasta hoy establecida.

No dudamos que nuestros lectores comprenderán fácilmente la causa que nos obliga a esta determinación que nos imponen las circunstancias y que hasta hoy nos habíamos resistido a adoptar a pesar de los muchos perjuicios que venimos sufriendo desde el comienzo de la guerra.

Tan pronto se normalice la situación volveremos a dar el periódico en las mismas condiciones que hasta hoy.

NODRIZA.—En la calle de Prieto y Caules, número 142, se desea una para amamantar una niña de 7 meses.

PARA VENDER.—Lo está la casa situada en Cala Mesquita propiedad de la compañía «Isaac Periere».

Informes: Prieto y Caules n.º 112.

Donativos recibidos en la

Comandancia de Marina de Mahón para las familias de los dos pescadores que naufragaron el 14 del corriente.

	PESETAS
Suma anterior.	252'25
Don Mario Hernández . . .	5'00
» Juan Perches Donjo . . .	2'00
» Juan Perches Piris . . .	2'00
» Juan Codina Cardona . . .	2'00
» Cosme Pons Llopis . . .	1'00
» Guillermo Meragú Sastre . . .	1'00
» Lorenzo Orfila Vallorí . . .	1'00
» Antonio Francesco Cachoí . . .	1'00
» Rafael Salgado Visquerria . . .	1'00
» Alfredo Perches Piris . . .	1'00
» Gabriel Sans Gelabert . . .	1'00
» Salvador Estrada Margalet . . .	1'00
» Camilo Mir Febrer . . .	5'00
» Pedro Llabrés Barber . . .	1'00
» Pedro Llabrés Vallory . . .	1'00
» Francisco Guasteví Vanel . . .	1'00
» Pedro Riudavets Riudavets . . .	1'00
» Antonio Llabrés Capdevila . . .	1'00
» Miguel Orfila Vallory . . .	0'50
Dofia Catalina Sans . . .	1'00
» María Llabrés Capdevila . . .	0'50
Lln Cura-Párroco . . .	5'00
Total . . .	286'25

Hasta el día 10 de los corrientes se admiten donativos.

ATENCION

Se necesitan Sub-Agentes-Exclusivos, con depósito, en todos los pueblos de esta Isla (Menorca), para la venta de artículos extranjeros de mucho consumo. Inútil solicitar, sin buenas referencias. Dirigirse a José Gálvez, Gracia, 68.—Mahón.

No se contestará ninguna carta que no acompañe sello para el franqueo.

MUCHACHO.—De diez a once años. Se necesita en la fábrica de legía de Antonio Rotger.

Informes, Infanta 168,

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Toma de posesión

Hemos recibido un escrito en el que el señor Alcalde don Juan de Vidal y Olivar nos participa que el día 4 tomó posesión del cargo para el que fué nombrado en virtud de Real Orden de 25 de Junio último.

Al mismo tiempo el señor Alcalde nos ofrece su decidida cooperación para cuanto se relacione con el servicio público.

Después de acusar recibo, agradecer la atención y corresponder en términos de reciprocidad, hemos de hacer constar,—salvando los respetos y consideraciones que nos merece la persona del señor Olivar,—nuestra protesta contra un sistema político que usurpa al pueblo el derecho a elegir el primero de sus administradores.

Y como esta protesta doctrinal está por encima de todo personalismo, no es óbice para que al saludar cortesmente al nuevo alcalde de Real orden, expresemos nuestra esperanza de que el señor Olivar desempeñará el cargo dignamente.

Buques insumergibles

El ingeniero italiano Pugliere ha presentado un tipo de vapor insumergible que ha sido adoptado por la Marina.

Este vapor desplaza 10.500 toneladas y lleva 850 toneladas de mercancías; está armado de un cañón de 120 milímetros. A estribor y a babor tiene dos cámaras llenas de carbón y materiales que protegen al navío de los torpedos.

Lo prohibido

Diariamente muchos o importantes periódicos recuerdan a los lectores que el gobierno lleva su ridículo atrevimiento nada menos que al extremo de ejercer de director de toda la prensa nacional. Es el colmo de lo absurdo.

Repitamos pues que en virtud de las

órdenes transmitidas por la censura, quedan prohibidas las noticias y comentarios referentes:

- A las instituciones fundamentales.
- A la cuestión militar.
- A las juntas de defensa, militares y civiles.
- A los movimientos de tropas.
- A nombramientos militares.
- A los manifiestos y proclamas societarias.
- A los mitines y huelgas.
- A exportaciones.
- A torpedeamientos de buques españoles y extranjeros.
- A movimientos de buques en los puertos españoles.
- A la neutralidad nacional.
- Quedan prohibidos, asimismo, los comentarios sobre la guerra.
- Y no se permite que aparezcan blancos en los periódicos.

El acreditado comercio **La Ventajosa** participa a su numerosa clientela y al público en general haber recibido grandes existencias de calzado para señora y caballero de lo más elegante y sólido, a precios sin competencia.

El optimismo

Dice el sabio catedrático don Miguel Unamuno:

«El optimismo es hijo de la haraganería espiritual. Los holgazanes son los más grandes optimistas. El providencialismo se da la mano con el fatalismo,

Y el optimismo datista, cortesano, adulador, es aun más hijo de haraganería. Lo propio de lo que podríamos llamar el inespíritu o la inanimidad datista es la haraganería. Los llamados «idóneos» son unos rematados holgazanes. De su jefe, el tresillista Dato, hemos oído que ni son suyas esas tan cacareadas leyes sociales cuya promulgación firmó. Aparecieron con su nombre en la *Gaceta*; pero se nos asegura que no las hizo él, que no las ideó ni las estudió él. Y es que estudiar unas leyes sociales no es como dar codillos.

No es más que haraganería, repetimos, lo que produce el optimismo oficial, y haraganería lo que lo acepta. Y es esa trágica haraganería la que se acomoda al fatídico principio de dar tiempo al tiempo. Dar tiempo al tiempo es dejarlo vacío.»

El jefe de un partido liberal

Si hay alguien que no pueda sentirse contento, ese es el señor García Prieto, a quien se le busca creyéndole continuador de la vieja política que acabó en 1.º de Junio y que le proporcionará días de angustiosa congoja antes de su irremediable fracaso. Estimándolo más débil, más manejable y de menor categoría política, en torno suyo se apiñan todas las ambiciones y fulanismos que han destrozado al partido liberal, impidiéndole ser eficaz instrumento de Gobierno; todo lo caduco e inservible; todo lo representativo del sistema que hoy indigna a España.

Van con él hombres que imploran cargos para conspirar contra el que los de. Políticos sin una idea propia, sin una página de historia brillante, y cuyo nombre no recordará nadie dentro de una docena de años. Va con él todo lo que no puede volver a ser nada en la vida pública, dentro de la España nueva, porque la opinión le pone ya el veto. ¿Es eso el partido liberal? ¿Cree el señor García Prieto que eso es siquiera un partido?

Pues por él lo sentimos, porque todo eso fatalmente tiene que ser eliminado de la vida pública.

El acreditado comercio **La Ventajosa** participa a su numerosa clientela y al público en general haber recibido grandes existencias de calzado para señora y caballero de lo más elegante y sólido, a precios sin competencia.

ce las deudas de nuestra casa. Todavía no hemos podido pagar las cuentas del año pasado.

—Ni la última provisión de vino de Gascaña—añadió Isaac;—pero esas son friolerillas.

—Te engañas, hebreo—dijo el prior;—esa provisión de vino de que hablas entró...

—Poco nos interesa saber eso—dijo Locksley.—Isaac, resuelve pronto esa duda, y déjate de comentarios.

—El prior de Jourvaux puede muy bien pagaros seiscientas coronas, y volverse muy tranquilo a su celda.

—¡Seiscientas coronas! Que me place—exclamó Locksley, y añadió volviéndose al prior:—Ya habéis oído vuestra sentencia.

—El judío ha hablado bien—dijeron los moneros.

—¿Estáis en vuestro juicio?—exclamó el prior.—¿De dónde queréis que saque ese montón de dinero? Aunque vendiera las alhajas del monasterio no podría juntar ni la mitad. Os daré una buena suma, os lo prometo, pero para eso es preciso que yo vaya en persona a proporcionármela. Dejadme ir a Jourvaux; mis dos compañeros pueden quedar en rehenes.

—Ni por pienso—dijo Locksley,—vuestros compañeros irán por las seiscientas del pico, y vos os quedaréis con nosotros. Y cuento que, si os agrada de montería, ya veréis la provisión que tenemos.

—Otra cosa puede hacerse—añadió el judío, queriendo granjearse el favor de los moneros.—Yo puedo enviar a York por las seiscientas coronas, de cierto depósito que guardo, si el reverendo padre tiene la bondad de firmar un recibo.

—Firmará lo que tu quieras—dijo el capitán;—y así podrás pagar el rescate del prior y el tuyo al mismo tiempo.

—¡Mi rescate! ¡Ah, valientes guerreros!—exclamó el judío.—¡Qué queréis que pague quien no tiene sobre qué caer muerto! Si me pedís cincuenta coronas, tengo que ir mendigándolas de puerta en puerta.

—El prior decidirá la cuestión—dijo Locksley.—¿Cuánto creéis, padre Aymer, que puede pagar el judío?

—Sólo os diré—respondió el prior—que Isaac de York tiene en sus arcas lo que bastaría para redimir a las diez tribus de Israel del cautiverio de los asirios. Pocos han sido los negocios que entre él y yo ha habido, pero el mayordomo de casa, que ha tenido muchos, dice que el oro y la plata que hay en la habitación de ese perro, son la ignominia de una nación cristiana. Todos los hombres de bien se admiran que se permita a esas sabandijas chupar la sangre del Estado, y aun la de la Iglesia, con sus usuras y extorsiones.

—Poco a poco, padre mío—dijo Isaac;—aplacad algún tanto vuestro colérico humor. Habéis de saber que jamás puse a nadie el puñal al pecho para que tome mis escudos. Cuando el eclesiástico o el lego, el príncipe o el barón, el prior o el caballero, llaman a la puerta de mi casa para pedirme dinero prestado no usan de esos términos descorteses. Me dicen: «Amigo Isaac, sácame de este apuro; cuenta con el pago. Isaac, buen Isaac, si me abandonas, soy hombre perdido.» Pero cuando llega el vencimiento del pagaré, y voy a pedir lo mío, entonces son los denuestos y las maldiciones de Egipto, y perro judío, y los demás primores.

—Prior—dijo el capitán;—judío o no judío, lo que ha dicho es la verdad pura. Pronunciad vos su sentencia, como él ha pronunciado la vuestra, y basta de injurias y vituperios.

—A no ser un *latro famosus*—repuso el prior,—palabras que os explicaré en otro tiempo y lugar, no osaríais colocar en la misma línea a un judío y a un cristiano. Sin embargo, ya que debo apreciar la libertad de ese hombre, digo redondamente que perjudicáis muy mucho vuestros intereses si lo dejáis ir por un bizante menos de mil coronas.

—Fallo definitivo—exclamaron los bandidos.

—Y sin apelación—añadió el capitán.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Pons Sitges en Barcelona

En buena hora confió nuestro Ayuntamiento su representación al Primer Teniente de Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Nuestro buen amigo responde dignamente a la confianza que se le otorgó.

En la sección telegráfica hallará el lector una referencia del importantísimo discurso pronunciado por el señor Pons Sitges en la sesión últimamente celebrada en el histórico salón de actos del Ayuntamiento de la ciudad condal.

El señor Pons Sitges, el amigo del pueblo, ahora como siempre ha sabido responder a sus convicciones democráticas y descentralizadoras, y sostener el buen nombre de Menorca.

Del puerto

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el vapor «Monte Toro» que saldrá mañana por la tarde.

Ayer salió el torpedero número 13 que regresó después de algunas horas.

Para aprovisionarse de carbón fondeó ayer tarde el contratorpedero «Osado» procedente de Barcelona.

Las moscas al través de los tiempos

Las moscas han sido consideradas siempre como una desdicha para la humanidad. Figuran entre las siete plagas de Egipto. Los antiguos pueblos de Oriente invocaban a Baal Zebid (Señor de las moscas), quien tenía el poder de destruirlas. Según Plinio el viejo, cuando la multitud de moscas producía en el pueblo enfermedades pestilentes, en Grecia ofrecían sacrificios al dios Muiagros y los insectos morían.

En la edad media era San Bernardo quien con sus exorcismos hacía que murieran a millones, siendo invocado por el pueblo para librarse de este vehículo de peste.

Desde los más remotos tiempos estos insectos han venido siendo motivo de repugnancia vulgar, por lo que tienen de molestos y por el asco que producen, habida cuenta de los sitios que habitan, aversión bien justificada, pues sus lugares predilectos son aquellos donde reinan la quietud y la inmundicia: muladares, escusados, estercoleros. Se valen para estas excursiones de su fuerza voladora, de su lijereza y de sus múltiples ojos que ocupan las cuatro quintas partes de su cabeza.

En aquellos sitios inmundos las vellosas patas de las moscas, su trompa y sus alas se llenan de porquería, que después se sacuden al correr sobre nuestros comestibles y utensilios al servicio de nuestra boca.

Noticias cortas

En Palma se proyecta con éxito extraordinario la película instructiva «Canal de Panamá» con la cual el espectador se hace cargo de esta obra colosal, se aprecia la entrada y salida del canal, el primer paso del vapor, la subida de los 85 pies de desnivel entre los dos mares e infinidad de detalles que hacen sea una película muy recomendable; el público la premió con aplausos.

Nos es grato insertar hoy la «Crónica Mallorquina» que va en otro lugar y que seguramente interesará a los lectores; información debida a nuestro celoso corresponsal en Palma don Francisco Moratinos.

Vigorina Carulla

El mejor y el más agradable reconstituyente conocido hasta el día, por sus rápidos y seguros efectos.

Está indicado en la Anemia, Raquismo, Convalecencia, Neurastenia, Inapetencia, etc. Los excelentes resultados que con él se obtienen, están manifestados por las cartas de eminentes Médicos que se insertan en el prospecto que acompaña a cada frasco.

De venta en todas las farmacias.

ESPAÑA AL DIA

La situación política

Consejo en Palacio

Se celebró el acostumbrado Consejo de ministros en Palacio bajo la presidencia del rey.

El señor Dato facilitó la referencia de lo tratado en la reunión, manifestando que se había dado cuenta detallada al rey del estado de las cuestiones obreras, que han ido solucionándose satisfactoriamente en distintas provincias.

Quedan sólo pendientes la huelga de cilindros de Barcelona y la de los obreros de la Constructora Naval de Cartagena.

No obstante, estos conflictos están en camino de solución, también satisfactoria.

A propósito de esto se ha observado que tanto los elementos patronales como los obreros, ponen cuanto pueden de su parte para encontrar soluciones de armonía y concordia.

Anunció el señor Dato que el Gobierno se propone comenzar a realizar una nueva reorganización de los servicios en todos los departamentos.

Al efecto estudia los presupuestos para presentarlos a las Cámaras.

En esos presupuestos se atenderá singularmente a los servicios de Guerra y Marina.

También se abordarán los problemas que no sólo interesan al ejército, sino al Gobierno y a la nación.

También se dió cuenta al rey de los informes que envían nuestros diplomáticos, así como de los juicios y comentarios que hace la Prensa extranjera sobre política exterior de España.

Consideró el señor Dato que no son fundadas ni justas las censuras que la prensa francesa y parte de la inglesa dirigen a las medidas adoptadas por el Gobierno español, respecto a los submarinos beligerantes.

El Gobierno español no ha hecho ni ha podido hacer otra cosa que cumplir escrupulosamente los deberes que tiene como nación neutral.

Hemos reconocido siempre—añadió el señor Dato—la conveniencia de mantener esta neutralidad que observaremos ahora con la misma fuerza y escrupulosidad que la observamos en la anterior etapa.

Terminó diciendo que había hablado con el ministro de la Gobernación acerca de la reunión de los periodistas, y el ministro le había manifestado que si esa reunión se celebraba en el domicilio de la Asociación de la prensa no tendría inconveniente en consentirla.

El cuarto militar del Rey

En cumplimiento del decreto reorganizando el cuarto militar del Rey, se han firmado los decretos correspondientes separando de sus cargos a todos los individuos que llevan más de cuatro años en ellos.

El pleito de los liberales

El señor Sánchez Guerra, refiriéndose al pleito liberal, ha manifestado que el conde de Romanones no es compatible ahora para la jefatura del Gobierno; pero que podía seguir siendo jefe del partido, aunque debiera haberse retirado del Poder hace ya algún tiempo.

Los conservadores—dijo—no queremos ni podemos intervenir en esta cuestión.

La carta de Romanones sólo puede interpretarse como un retiro interino.

En los actuales momentos los liberales

deberían retirar todas las cartas que se han cruzado, dejando que los sucesos siguieran su curso y éste daría el desenlace natural.

Málaga.—Se ha celebrado una reunión de liberales, convocada por el señor Armianián, y en ella se ha proclamado la necesidad de reorganizar el partido con un programa moderno ofreciendo la jefatura a don Santiago Alba.

Han redactado un mensaje, que entregará al mencionado ex-ministro una Comisión de diputados de la provincia.

Cádiz.—En el expreso ha marchado a Madrid el diputado señor Ferrer, para asistir a la reunión que se ha de celebrar en el Círculo liberal de la corte con objeto de tratar de la jefatura del partido.

Casi todos los liberales de Cádiz se mantienen adictos a la política del conde de Romanones.

Discurso del señor Pons Sitges

Barcelona.—Entre los importantes discursos pronunciados en la última sesión celebrada por los representantes de Ayuntamientos que concurren a los actos de la semana municipal, llamó especialmente la atención el de don Pedro Pons Sitges, delegado del Consejo de Mahón.

En elocuentes palabras expuso los inconvenientes con que el Municipio de Mahón tropieza para la resolución feliz de sus problemas económicos.

Abogó por la implantación del régimen de las haciendas locales.

Manifestó que el espíritu centralista se dejaba sentir en todos los tratados de Derecho.

Saludó con frases cariñosas a Barcelona y a los organizadores de la Semana Municipal.

—Hemos venido a esta Asamblea—terminó—para testimoniar un sentimiento de fraternidad y para colaborar modestamente en vuestra obra.

De esta Asamblea saldrá, a no dudar, el resurgimiento de los Ayuntamientos españoles. (Grandes aplausos)

El Alcalde de Barcelona contestó cumplidamente a todos estos discursos, pronunciando elocuentes palabras de agradecimiento.

Insistió en los puntos de vista que ya tiene expuestos, con relación a las haciendas locales, y solicitó de todos los representantes de los diversos Municipios llevasen a sus respectivos pueblos o ciudades un saludo cordialísimo de Barcelona. (Aplausos)

La guerra mundial NOTICIAS

De aviación

París.—Un avión enemigo fué alcanzado por el fuego de nuestras ametralladoras, cayendo al NE. de Moronvillers.

El «U. C. 52» a pique

París.—L'Homme Enchaîné dice que tiene noticia de que el submarino «U. C. 52», que salió de Cádiz después de reparar averías, ha sido atacado y hundido por un crucero inglés, a pocas millas de la costa española.

Raides alemanes

Londres.—Los aeroplanos enemigos lanzaron ayer algunas bombas sobre la costa del condado de Essex, sin que tenga noticia de que hayan causado daño alguno.

Al ser descubiertos los aviadores por los vigilantes de la costa, fueron ahuyentados mediante los cañones anti-aéreos.

Otra escuadrilla de 12 ó 14 aeroplanos, procedentes del NE., atacaron

Harvick, ocasionando ocho muertos y 22 heridos.

Los daños materiales son muy escasos.

La densa niebla permitió a los aviadores alemanes retirarse en dirección al mar sin ser descubiertos.

EN LOS FRENTEROS

Comunicado inglés

Londres.—En un ataque por sorpresa realizado esta mañana por el enemigo contra uno de nuestros puestos al Sur de Lens, ha desaparecido uno de nuestros hombres.

Una tentativa de raid alemán al Este de Loos nos ha permitido hacer cinco prisioneros heridos.

Ha habido actividad en la artillería enemiga durante el día al Norte del Scarpe, hacia Iprés y Messines.

La aviación alemana continúa mostrando actividad.

Ayer tres aparatos enemigos fueron derribados en combates aéreos y otros cinco obligados a aterrizar desamparados.

Un noveno avión fué derribado por los cañones especiales.

Uno de nuestros aparatos no ha regresado.

Partes franceses del 5

París, tres tarde.—La actividad de ambas artillerías ha sido bastante grande en las regiones de Moranvillers, Brunay y cotá 304.

Nada hay que señalar en el resto del frente.

La censura sin rastro

A Tiberio Nerón le debe la tiranía formas de refinamiento que no habían concebido antes los más calificados tiranos. Matar por matar, matar inocentes por espíritu de venganza, por crueldad nativa, lo habían hecho muchos antes que él; pero prohibir a los parientes de las víctimas llorarlas, es un refinamiento que se debe a Tiberio Nerón. El dispuso que aquellos se presentaran ante el público como si nada les hubiese ocurrido, tranquilos, sin que en nada pudiese advertirse ni el menor indicio que recordara la tragedia.

La censura del insigne Dato es una censura refinada, con refinamientos dignos de un tirano de guante blanco. Los periódicos, después de haber sufrido los esragos del lápiz rojo, después de llegar las galeradas desde el Gobierno civil a la redacción «choreando sangre», han de aparecer ante el público impecables, sin un «blanco» que indique el crimen, ni un «negro» que revele el atentado; como si no hubiese censura; como si el periodista no tuviera que librar la pérdida de escritos queridos; como si esos escritos, a los que se quiere tanto, no hubieran sucumbido o no hubieran existido.

Este refinamiento de la censura es perturbador en alto grado para la confección del periódico, y obliga a tener compuestos originales de sobra para tirar tres periódicos, único modo de poder llenar los boquetes de la censura, y de que el periódico pueda aparecer ante el público sin huella alguna de la tragedia.

Tiberio, si reinara hoy y rigiera los destinos de España, hubiera adoptado este sistema de censura.

(De El Mercantil Valenciano).

CRIADA.—Se necesita una para trabajos de cocina.

Informarán en la cocina del Casino «La Unión».

Echándose las de hombre lo

Un niño muere por haber fumado

El veneno de la nicotina es de los más peligrosos.

Tenerife, 27.

En Palma, villa de Breña Alta, ha ocurrido un lamentable y extraño suceso, del cual resultó víctima el niño de cinco años Anselmo de San Blás Pérez.

Con varios pequeñuelos jugaba el niño Anselmo. Uno de aquellos, Martín de la Concepción Pérez, hizo entrega a un amiguito de una cachimba llena de Virginia.

Sin sospechar las terribles consecuencias que aquella broma podría acarrear, Martín contempló con la alegría propia de sus pocos años cómo su amiguito Anselmo, a medida que aspiraba el humo del tabaco, se iba poniendo densamente pálido, y al intentar andar se tambaleaba, embotado por el tabaco, sufriendo intensas náuseas y perdiendo la vista, y, por último, el conocimiento.

En este lamentable estado, trasladaron a su casa al niño Anselmo. La madre de éste, al observarle en aquella lastimosa situación, se apresuró a prestarle cuantos auxilios suponía apropiados y tenía a su alcance.

Todo en vano. Se dió aviso al médico, don Felipe de Cruz Fernández, el cual no llegó a tiempo de prestar al niño los auxilios de la ciencia. Anselmo murió después de terrible agonía.

Se le ha practicado la autopsia, y las vísceras del desgraciado niño han sido enviadas a Sevilla para su correspondiente análisis.

El niño Martín prestó declaración ante el Juzgado, manifestando que ni tuvo intención de producir un mal tan grave ni él se figuraba pudiese morir una persona tan rápidamente por efecto de la nicotina.

ULTIMA HORA

Al cerrar esta edición no hemos recibido la conferencia telegráfica de esta madrugada.

Caso de recibirla a tiempo y de contener noticias de interés la publicaremos hoy mismo.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 5 Julio

Interior serie A	73'25
« id. B	73'15
« id. C	72'90
Exterior serie A	80'15
Amortizable 5 p. % A	91'40
« id. B	90'90
Banco Español de la Isla de Cuba	559'00
Nortes	58'85
Alicantes	61'00
Andaluces	59'60
Orenses	18'70
Francos	74'55
Libras	20'52

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10'
« de Madrid	31°55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

Barómetro en mm. a 0°	761'6	761'1
Termómetro cent. a la sombra, máxima	25'6	
« id. id., mínima	20'5	
Viento	NE.	N.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0,0	

Funeraria «La Española»

Arrendataria del servicio de los coches fúnebres

Esta funeraria participa al público que en la misma se encontrará todo lo concerniente al ramo, habiendo dispuesto que todos los servicios, desde el de lujo hasta el más modesto, se sirvan con esmero y puntualidad, no dudando que el público la dispensará su aceptación.

Cuantos necesiten de sus servicios pueden pasar aviso a la calle Portal de Mar número 9.

Tipografía Mahonesa. calle Nueva

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR DOBLADOR

NUEVA, 32. — MAHON.

3.000 Duros	2.500 Duros
2.000 Duros	1.900 Duros
1.600 Duros	1.000 Duros
900 Duros	700 Duros

Están estas partidas de dinero para primeras hipotecas o pagarés, con buenas firmas, al 5 por 100 anual.

También se aceptan partidas de dinero para buenas colocaciones al interés del 5 por 100 anual.

Informarán: Plaza Miranda número 4, Mahón, de 1 a 3 tarde, todos los días laborables.

Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

EL ATLAS Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurin Enrich, calle Pl y Margall, 69.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coli Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 37.—Calzado a medida.—Calzado fabricado.—Cortes aparados.—Suela al detall.—Artículos anexos al calzado.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pñuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . 1'50 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . 0'20 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . 2'50 ptas.
Seis id. . 3'50 »
Por cada inserción más . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . 6'00 ptas.
Por dos inserciones . 10'00 »
Por tres inserciones . 12'50 »
Por cada inserción que exceda de tres . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 3 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . 5'00 ptas
A dos columnas . 15'00 »
Un cuarto de página . 40'00 »
Media página . 55'00 »
Página entera . 75'00 »

En primera plana doble precio.

Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctór Orfila, 10, Mahón.

Advertencia importante

El día 1.º de Junio se efectuará la apertura de clases dedicadas a la explicación de asignaturas de capital importancia, en la forma siguiente:

A las seis y media de la mañana

Martes, Jueves y Sábados

Enseñanza de Aritmética explicada, que irá acompañada de nociones de Álgebra.

Lunes, Miércoles y Viernes

Enseñanza de la Gramática Castellana razonada con lectura de fragmentos escogidos de los mejores clásicos españoles y análisis gramatical.

A las siete de la noche

Enseñanza de los idiomas francés e inglés, con lectura y comentarios de las obras de los mejores autores clásicos de ambos idiomas.

De 7 a 8.—Lengua francesa, los lunes, miércoles y viernes.

De 7 a 8.—Lengua inglesa, los martes, jueves y sábados.

A las ocho de la noche, una diaria económica, dedicada a la clase menesterosa, dándose nociones de Gramática, Aritmética y Geografía.

Precios económicos. — Clases a domicilio a horas convencionales

Detalles complementarios en la calle del Carmen número 48.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASÍA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERIA DE LUIS MÁS

Calle de Deyá número 5.— Mahón)

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "habillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, S. Fernando, 34.

PARA VENDER

Bocoy 500 litros Eter acético 102 grados.

Martin Sanz.

Mayor, 58.

FORNELLS.

MÁQUINA para timbrar vistas de zapatería se venderá a buen precio con todos sus accesorios.

Informes: Ana Gicó Vda. de Anglada, Dormitorio, 12. — Ciudadela (Menorca).

Piedras de mechero redondas

A 9 pesetas el ciento

SANTA EULALIA, 20